



MyWay+

brukermanual

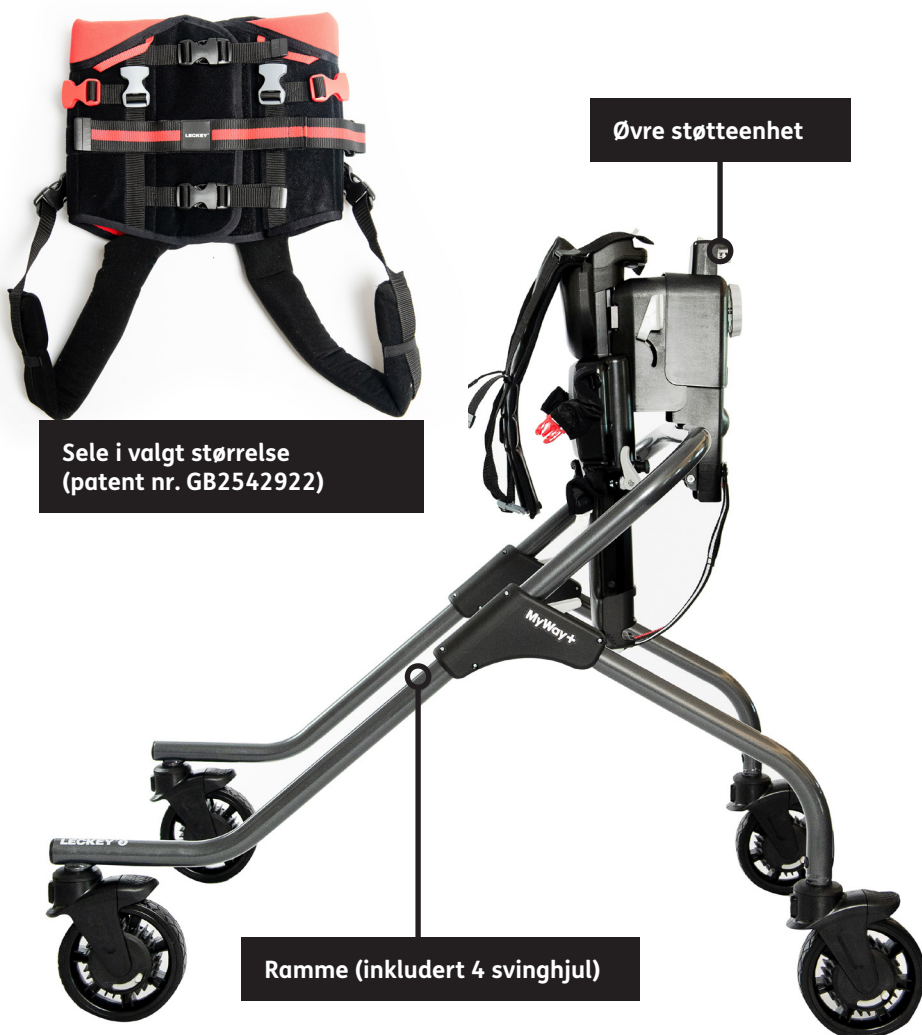


Støtter
barn

Den nye Leckey MyWay+ er her!

MyWay+ er en vertikal forflytningsenhet som støtter barn som ikke kan stå eller gå på egenhånd. Med støtte fra enheten kan barnet forflytte seg rundt i omgivelsene ved bruk av sine egne ben. Denne brukermanualen viser deg hvordan du raskt og enkelt kan begynne å bruke alle funksjonene som MyWay+ tilbyr. Veiledning i forhold til sikkerhet og vedlikehold sikrer at du får fullt utbytte av produktet over tid.

Leckey MyWay leveres delvis montert, og esken skal inneholde følgende deler:



Hvis du har bestilt tilleggsutstyr, vil disse også være inkludert i esken. Valgfritt tilleggsutstyr inkluderer:



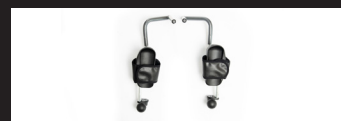
1. Sete



2. Abduksjonskile



3. Brukerhåndtak



4. Avanserte brukerhåndtak



5. Nakkestøtte



6. Avansert hodestøtte



7. Ledsagerhåndtak



8. Løftestropper



9. Ankelseler

Innhold

01	Bruksområde	s.04
02	Samsvarserklæring	s.04
03	Advarsler og forholdsregler	s.04
04	Garantivilkår	s.06
05	Produkthistorie	s.06
06	Produktopplæring	s.06
07	Sikkerhet	s.07
08	Kontraindikasjoner/forholdsregler	s.08
09	Montering/funksjoner for hovedramme	s.09
10	Montering/funksjoner for sele	s.22
11	Montering/funksjoner for tilbehør	s.32
12	Monteringsrekkefølge	s.44
13	Rengjørings- og vedlikeholdsinformasjon	s.46
14	Daglig inspeksjon av produkt	s.47
15	Årlig inspeksjon av produkt	s.48
16	Gjenbruk av Leckey produkter	s.49
17	Service	s.49
18	Teknisk informasjon	s.50
19	Artikkelnummer	s.52



Les igjennom brukermanualen og retningslinjene før du bruker Leckey MyWay+.

Les disse instruksjonene før du justerer enheten.

Dersom disse retningslinjene ikke følges kan det medføre risiko for bruker.

Vær oppmerksom på at instruksjonene er skrevet for de forskjellige produktkomponentene - montering/funksjoner for hovedramme, montering/funksjoner for sele, og montering/funksjoner for tilbehør. De er ikke skrevet i en bestemt rekkefølge når det gjelder montering/justering, fordi dette vil variere for hver enkelt bruker. Les gjennom disse instruksjonene for å gjøre deg kjent med produktets funksjoner, og se avsnitt 12 for instruksjoner om hvordan standardproduktet monteres.

1.0 Bruksområde

- Tiltent bruk MyWay+ er en vertikal forflytningsenhet som støtter barn som ikke kan stå eller gå på egenhånd, slik at de kan forflytte seg rundt i omgivelsene sine.
- MyWay+ er beregnet for barn og unge personer med bevegelseshemming/ forsinket motorisk utvikling som gjør at de ikke kan bevege seg oppreist på egenhånd; for barn og unge personer med cerebral parese (eller tilsvarende tilstander) i GMFCS nivå III-V (som har tilstrekkelig bevegelse i bena for passiv/aktiv gange).
- MyWay+ rammestørrelse 1 er egnet for barn som veier inntil 25 kg, med en skulderhøyde på 870 mm; rammestørrelse 2 er egnet for personer som veier inntil 50 kg, med en skulderhøyde på 1190 mm, mens rammestørrelse 3 er egnet for personer som veier inntil 80 kg, med en skulder høyde på 1490 mm.
Se avsnitt 8.0 kontraindikasjoner/forholdsregler for mer informasjon.

2.0 Samsvarserklæring

MyWay+ er klassifisert som medisinsk utstyr klasse I i henhold til forskrifter i EU og Storbritannia. Produsenten James Leckey Design Ltd har eneansvar og erklærer at Leckey MyWay+ er i samsvar med kravene i Direktiv 93/42/EØF, Forordning om medisinsk utstyr 2017, Forordning om medisinsk utstyr 2002 fra Storbritannia, og EN 12182 Hjelpemidler for personer med nedsatt funksjonsevne - Generelle krav og prøvingsmetoder.

Informasjon til bruker og/eller pasient: Dersom utstyret har vært involvert i en alvorlig hendelse, skal dette rapporteres til produsenten og den aktuelle myndighet i landet der brukeren og/eller pasienten bor. MERK: Generelle brukerråd. Hvis disse instruksjonene ikke overholdes kan det føre til personskade, produktskade eller skade på omgivelsene.

3.0 Advarsler og forholdsregler

3.1 Advarsel | Fare for å velte

- Enheten må aldri brukes i hellende underlag som er brattere enn 5 grader, eller på ujevnt eller røft terreng.
- Lås alltid svinghjulene før barnet plasseres i enheten.
- Enheten kan velte når den brukes av barn med den maksimalt tillatte høyden for hver rammestørrelse, hvor barnet er i stand til å løfte rammen opp fra gulvet. Foreta en risikovurdering for å finne ut om barnet er egnet til å bruke enheten.

3.2 Advarsel | Fare for å klemme fingrene

- Pass på så barnet eller omsorgspersonen ikke tar på bevegelige deler eller ledd som ikke er låst.
- Når barnet står i enheten, må omsorgspersonen sørge for at justeringen av enheten er minimal.
- Vær forsiktig når du strammer stroppene.

3.3 Advarsel | Brukersikkerhet

- Barnet må flyttes inn og ut av enheten ved hjelp av korrekt utstyr og av personer som har mottatt riktig opplæring.
- Sørg for at barnet og omsorgspersonen har god plass til å bevege seg under forflytningen.
- Sørg for at selen og skulderstroppene er festet forsvarlig.
- Hvis barnet viser tegn til ubehag, må det flyttes ut av enheten så raskt som mulig på en trygg måte.
- Barnet må aldri være uten tilsyn når Leckey-utstyret brukes.
- Sørg for at det under bruk og forflytning til og fra enheten er tilstrekkelig avstand mellom stroppene og barnets hals, for å unngå kvelningsfare.

3.4 Forsiktig | Klemfare for fingre

- Når barnet står i enheten, må omsorgspersonen sørge for at justeringen av enheten er minimal.
- Vær forsiktig når du monterer eller justerer delene på MyWay+-enheten, slik at du ikke klemmer fingrene når du flytter på deler og strammer festeanordninger.
- Når produktet monteres og tilpasses, må du sørge for at ingen kan klemme fingrene i ledd og bevegelige deler på enheten.
- Under forflytninger og justeringer, må du sørge for at ingen kan klemme fingrene i spennene.

3.5 Forsiktig | Daglige kontroller

- MyWay+ må kontrolleres før bruk hver dag for å forsikre om at selen, støtteenheten, rammen og tilbehøret kan brukes trygt.

3.6 Forsiktig | Rengjøring

- Rengjør MyWay+ regelmessig for å forhindre ansamling av skitt og smuss. Ansamling av smuss kan gjøre at stoffdelene slites raskere enn normalt, slik at MyWay+-enheten ruster. Bruk vaskemiddel uten slipemiddel og en fuktig klut når du rengjør enheten. Ikke bruk rennende vann på trekket mens det er festet til MyWay+-enheten. Se avsnitt 13 i brukerveiledning.

3.7 Forsiktig | Rengjøring med høytrykkspyler/slanger

- Bruk aldri en høytrykkspyler eller vannslange til å rengjøre enheten. Svinghulene som er beregnet for utendørs bruk kan rengjøres med en vannslange.

3.8 Advarsel | Avhending

- Når enheten avhendes på en lokal avfalls plass, skal rammen og alle elektriske komponenter avhendes separat.

3.9 Forsiktig | Ta enheten i bruk

- La enheten tilpasse seg romtemperaturet partimer før den tas i bruk.

4.0 Garantivilkår

Garantien er kun gyldig dersom enheten er brukt i samsvar med de spesifiserte betingelsene og til de formålene som er fastsatt av produsenten (se også de generelle betingelsene for salg, leveranse og betaling). MyWay+-selen leveres med ett års garanti. Selen har en forventet levetid på inntil tre år. Levetiden vil komme an på hvor ofte selen brukes, hvor mange ganger den vaskes, samt hvilken vektbelastning den utsettes for. Det gis tre års garanti på alle andre MyWay+-deler som ikke er trukket med stoff.

5.0 Produkthistorie

Ditt Leckey-produkt er klassifisert som medisinsk utstyr klasse 1, og skal derfor kun foreskrives, installeres og klargjøres for gjenbruk av teknisk kompetente personer som har mottatt opplæring i å bruke dette produktet. Leckey anbefaler å opprettholde en skriftlig oversikt over alle installasjoner, kontroller ved overføring av produktet til en annen person samt årlige produktkontroller.

6.0 Fortegnelse over produktopplæring (foreldre, lærere og andre omsorgspersoner)

Ditt Leckey-produkt er klassifisert som medisinsk utstyr klasse 1, og Leckey anbefaler derfor at foreldre, lærere og omsorgspersoner som bruker utstyret gjøres oppmerksomme på følgende avsnitt i denne brukerveiledningen av en teknisk kompetent person:

7.0 Sikkerhet

8.0 Kontraindikasjoner/forholdsregler

9.0 Montering/funksjoner for hovedramme

10.0 Montering/funksjoner for sele

11.0 Montering/funksjoner for tilbehør

12.0 Monteringsrekkefølge

13.0 Rengjørings- og vedlikeholdsinformasjon

14.0 Daglig inspeksjon av produkt

Leckey anbefaler å opprettholde en skriftlig oversikt over alle som har mottatt opplæring i bruk av dette produktet.

7.0 Sikkerhet

- Les alltid brukermanualen før bruk.
- Barnet må aldri være uten tilsyn når Leckey-utstyret brukes.
- Bruk kun komponenter godkjent av Leckey sammen med produktet. Modifiser aldri produktet på noen måte. Dersom disse retningslinjene ikke følges kan det medføre risiko for bruker eller omsorgsperson og vil gjøre garantien for produktet ugyldig.
- Dersom det er noen som helst tvil om at produktet er trygt å bruke eller dersom en del skulle feile, skal all bruk av produktet opphøre. Kontakt din lokale hjelpemiddelsentral eller Sunrise Medicals kundesenter.
- Utfør alle justeringer og forsikre deg om at alle deler sitter godt festet før bruker plasseres i produktet.
- Forlat aldri produktet på et skrånende underlag med helling større enn 5 grader. Husk alltid å låse alle hjulene.
- Hold kun fast i rammen, eller bruk de valgfrie ledsagerhåndtakene, når du skal styre og flytte enheten fra ett sted til et annet.
- Ikke bruk den øvre støtteenheten eller eventuelt tilleggsutstyr til dette formålet.
- Produktet inneholder komponenter som kan utgjøre en kvelningsfare for små barn. Kontroller at låsemuttere og skruer som befinner seg innenfor barns rekkevidde er godt strammet til enhver tid.
- Rengjør produktet regelmessig. Bruk ikke vaskemiddel med slipemiddel. Gjennomfør vedlikeholds kontroller regelmessig for å forsikre deg om at produktet er i god stand.
- Kontroller at alle vektbærende komponenter er forsvarlig festet før du fjerner manuell støtte/personløfter, f.eks. salsete, spenner/ snorer som fester selen til rammen og skulderstroppene.
- De hvite spennene må festes først og åpnes sist under montering og forflytning fra enheten. De hvite spennene støtter barnets vekt dersom det ikke kan stå på egne ben.
- Barnet kan skli litt ned i selen dersom lårstroppene ikke er forsvarlig festet.

Hvis dette gjør at selen gnager under barnets armer, må selen festes på ny på en forsvarlig måte. Setet gir ekstra støtte om nødvendig.
- Hvis barnet skal heves ut av enheten ved hjelp av personløfter, må du kontrollere at lårstroppene er forsvarlig festet.
- Barnet kan utsettes for fare hvis disse instruksjonene ikke overholdes.
- Produktet må oppbevares på forsvarlig måte og ikke brukes hvis noen av produktets deler er skadet.
- Fortell barnet om stillingene som skal endres mens barnet oppholder seg i enheten.

- Leckey's produkter overholder forskriftene om brannsikkerhet i samsvar med EN12182. MyWay+-enheten overholder kravene i EN1021-1. Produktet skal likevel holdes unna alle direkte varmekilder, inkludert åpen ild, sigaretter, elektriske ovner og gassovner.
 - Produktet er konstruert for innendørs og utendørs bruk på jevne, slette underlag. Produktet er ikke egnet for bruk i ujevnt eller røft terreng. Når produktet ikke er i bruk skal det oppbevares på et tørt sted og ikke utsettes for ekstreme temperaturer.
- Det er trygt å bruke produktet i temperaturer på mellom +5 og +40 °C.

8.0 Kontraindikasjoner/forholdsregler

Kontraindikasjoner

MyWay+ skal ikke brukes med barn som har følgende kliniske tilstander:

- Stor benlegndeforskjell som gir ujevn kontakt med gulvet under gange.
- Ubehag ved forflytning til/fra enheten, hvor dette ikke kan løses ved å justere støtten/stillingen.

Barn med åpne/legende sår på steder som vil utsettes for belastning, inkludert brystparti, lyske og skuldre.

Forholdsregler

MyWay+ kan være uegnet for barn med følgende tilstander:

- Kraftig dystoni som utgjøre en fare for barnet og omsorgspersonen når barnet forflyttes inn og ut av produktet.
- En portabel ventilator.
- Osteoporose/historikk med hyppige beinbrudd, f.eks. Osteogenesis Imperfecta (medfødt benskjørhet).
- Utstyr som mates gjennom bukveggen, slik som PEG eller gastrostomi.
- Et bukutstyr på stedet, slik som en Baclofen-pumpe.
- Utstående lesjon langs ryggraden (f.eks. Spina Bifida).

- Redusert luftveisfunksjon, har økte vanskeligheter med å puste på grunn av selen.
- Betydelige lærevansker eller atferdsproblemer som kan utsette barnet og/eller omsorgspersonen for fare.
- Ingen/begrenset muskelaktivitet eller bevegelse i bena.

Alle forholdsregler og kontraindikasjoner skal vurderes skjønnsmessig av den foreskrivende terapeuten eller foreldre. Leckey anbefaler at en fagperson med erfaring og opplæring i å bruke produktet er tilstede under den innledende vurderingen, tilpasingen, konfigurasjoner og gjenutstedelser for å minimere risiko.

9.0 Montering/funksjoner for hovedramme

9.1 Ramme | Felle ut rammen

- Løft rammen ut av esken og sett den på et flatt, stabilt underlag. La rammen stå i den samme stillingen som den hadde i esken, som vist på bildet nedenfor.



Advarsel – løft rammen ved bruk av normale løfte- og håndteringsmetoder.

- Stå ved enden av rammens «U»-form. Trekk i begge utløserne.



Advarsel – plasser fingrene på utløserne som vist, for å unngå at de klemmes i mekanismen.

- Skyv forbena på rammen forover, fra deg (i retning av pilene), til bena er strukket helt ut. La rammen trille på hjulene. Slipp opp begge utløserne.



Advarsel – hvis den røde trekanten er synlig på utløserne når de slippes opp, betyr det at rammebeina ikke er helt låst.





Advarsel – løft rammen for å kontrollere om rammebeina er helt låst - hvis beina ikke svinger eller faller ned, betyr det at rammen og beina står i riktig stilling. Hvis beina svinger eller faller ned, må du endre stillingene på beina.

9.2 Ramme | Folde sammen rammen

- Stå bak bakbeina på rammen.
- Koble inn bremsene på begge svinghjulene - se avsnitt 9.6 "Koble bremsene inn/ut" for instruksjoner om hvordan du gjør dette.
- Trekk i begge utløserne.



Advarsel – plasser fingrene på utløserne som vist, for å unngå at de klemmes i mekanismen.

- Skyv rammen bakover mot deg (i retning av pilen), til forbena er lagt ned oppå bakbena. Slipp opp begge utløserne.



Advarsel – ikke legg sammen rammen uten å fjerne den øvre støtteenheten først. Dette gjelder kun for størrelse 2 og 3, den øvre støtteenheten ikke kan løsnes fra størrelse 1.



9.3 Øvre støtteenhet | Håndtere den øvre støtteenheten

- Sørg for at den totale høyden er stilt til den høyeste innstillingen- se avsnitt 9.12 "Justering av total høyde".



- Legg én hånd under den grå hendelen på enheten.
- Ta tak i den grå spaken med den andre hånden.



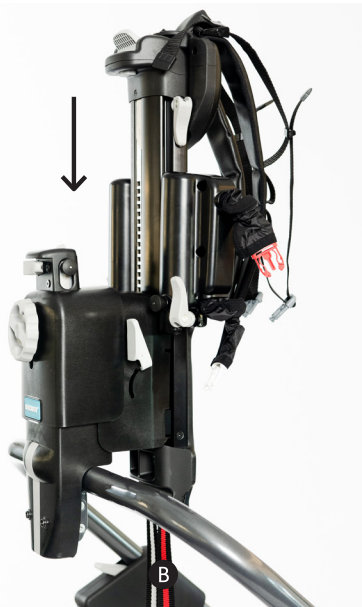
Merk – dette avsnittet gjelder kun for størrelse 2 og 3, den øvre støtteenheten ikke kan løses fra størrelse 1.

Advarsel – Støtteenheten for overkroppen veier 11 kg.

Hold den øvre støtteenheten inntil kroppen, og flytt og håndter enheten på normal måte.

9.4 Øvre støtteenhet | Feste den øvre støtteenheten til rammen

- Sikre at bremsene er koblet inn på alle svinghjulene – se avsnitt 9.6 "Koble bremsene inn/ut" for instruksjoner om hvordan du gjør dette.
- Sett ryggfestet på den øvre støtteenheten på linje med mottakersporet i rammen. **A**
- Sørg for at stroppene på den øvre støtteenheten ligger foran rammerøret, ikke bak det. **B**
- Slipp deretter den øvre støtteenheten ned i mottakersporet. Den grå spaken på den øvre støtteenheten skal automatisk vippe ned på plass. Hvis dette ikke skjer, skyver du spaken ned manuelt. Løft den øvre støtteenheten opp for å kontrollere om den er forsvarlig tilkoblet. Rammen skal løftes opp fra bakken dersom den er riktig festet.

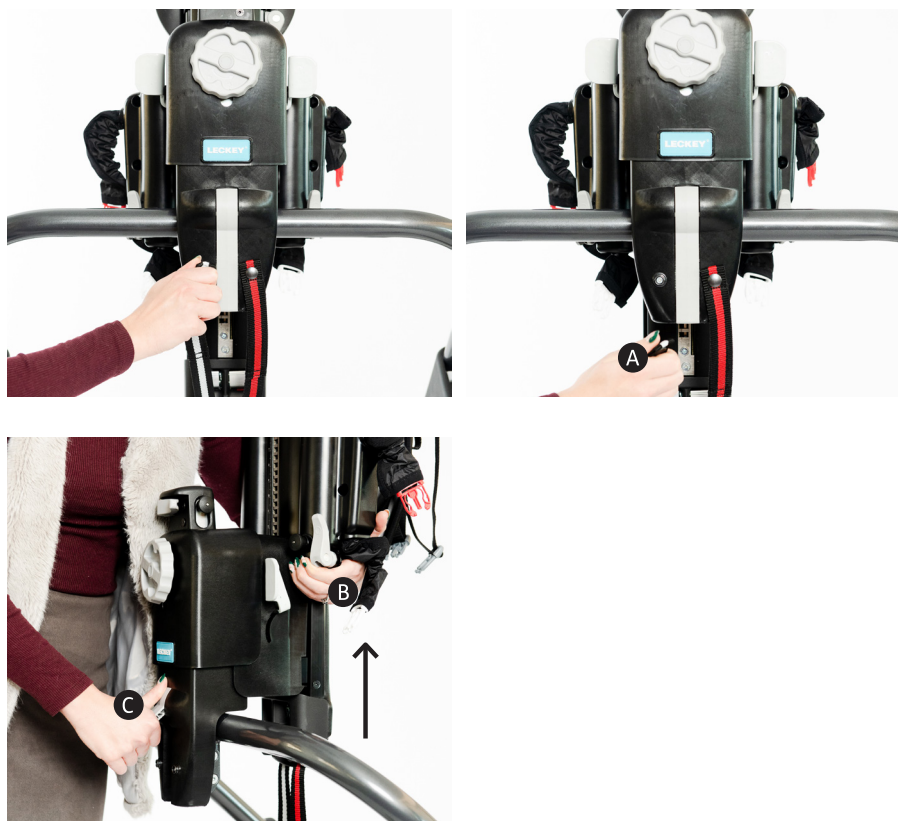


Advarsel – Når du fester den øvre støtteenheten, må du passe på at hendene dine er plassert slik beskrevet i avsnitt 9.2 "Håndtere den øvre støtteenheten". Ikke hold rundt den nedre delen på enheten.

Advarsel – Hvis produktet må løftes når den øvre støtteenheten er festet til rammen, skal du bruke normal fremgangsmåte for å flytte og håndtere enheten på grunn av produktets vekt.

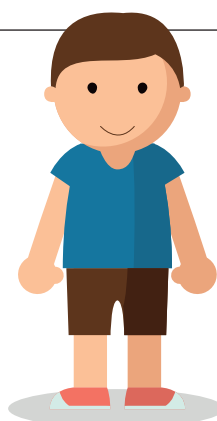
9.5 Øvre støtteenhet | Fjerne den øvre støtteenheten fra rammen

- Sørg for at den totale høyden er stilt til den høyeste innstillingen - se avsnitt 9.12 "Justering av total høyde".
- Sikre at bremsene er koblet inn på alle svinghjulene – se avsnitt 9.6 "Koble bremsene inn/ut" for instruksjoner om hvordan du gjør dette.
- Sørg for at stroppene er frigjort før du fjerner den øvre støtten dersom stroppene er festet til klipsene nederst på rammen. **A**
- Legg en hånd på enheten, under den grå hendelen, **B** mens du trekker ut og holder det grå håndtaket med den andre hånden **C**.
- Løft støtteenheten ut av mottakersporet i rammen.



**MYWAY+
PASSER FOR
BARN OPP TIL:**

Maksimal
vekt på



og skulderhøyde
på

1490 MM
ved bruk
av størrelse 3



Når det gjelder størrelsesgrensene for MyWay+, bør det foretas en risikovurdering for å fastslå om en bestemt rammestørrelse er egnet for en bestemt bruker.

Størrelse 1 passer for barn som veier inntil 25 kg med en skulderhøyde på 870 mm; størrelse 2 passer for barn som veier inntil 50 kg med en skulderhøyde på 1190 mm; størrelse 3 passer for barn som veier inntil 80 kg med en skulderhøyde på 1490 mm.



Produktet kan brukes både innendørs og utendørs på jevne, slette underlag. Ikke bruk produktet på ujevnt, røft terreng. Du bør foreta en risikovurdering av stedene hvor enheten skal brukes for å sikre den kan brukes på trygg måte.

9.6 Svinghjul | Koble bremsene inn/ut

- Trå på bremsepedalen for å koble inn bremsene. Trå på bremsepedalen én gang til **A** du hører et klikk. **B**
- For å koble ut bremsene, plasser foten under bremsepedalen og flytt den opp, slik at pedalen vipper tilbake til standardstillingen sin.



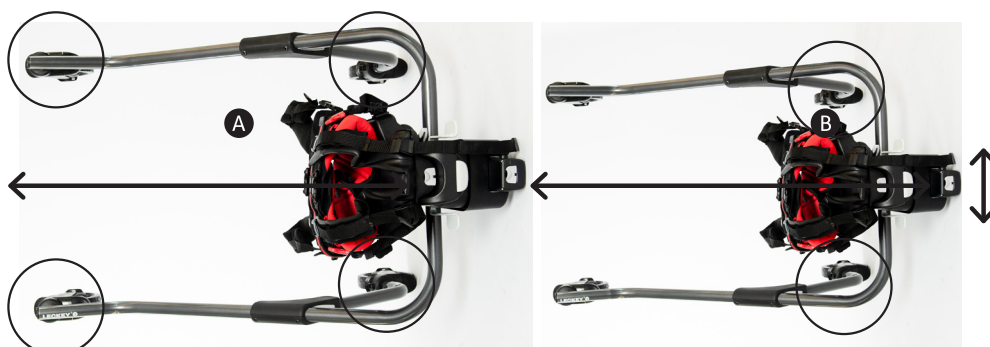
Advarsel – Bremsene og retningslåsen må kobles inn på alle fire svinghjulen når personen forflyttes inn og ut av produktet. Dette gjelder også ved tilpasninger som blir utført mens barnet er plassert i produktet. Dette vil sørge for at rammen og barnet ikke flytter på seg ved et uhell.

9.7 Svinghjul | Retningslås

- For å koble inn retningslåsen - flytt skyveknappen på retningslåsen oppover til du hører et klikk **A**. Roter deretter svinghjulet ved å flytte på rammen til du hører et nytt klikk - svinghjulet er nå låst i stilling. **B**



- **Merk** – Hvis du kobler inn retningslåsen på alle fire svinghjulene kan rammen kun kjøresi en rett linje forover. **A** Hvis retningslåsen kobles inn på begge bakhjulene, vil det forhindre barnet fra å flytte rammen fra side til side, samtidig som barnet fritt kan styre rammen. **B**



- *Sidesteg - koble inn retningslåsen og sett alle fire svinghjul i samme sideveis stilling. Barnet kan nå gå sideveis til høyre og venstre, samt bruke rullesikringen og motstandsfunksjonen.
- For å frigjøre retningslåsen, trykk skyveknappen **A** på retningslåsen ned til den klikker på plass i den nedre stillingen. Drei deretter svinghjulet forsiktig for å kontrollere at det kan rotere fritt



9.8 Svinghjul | Ryggesperre

- Sørg for at retningslåsen er koblet inn på begge bakhjulene – **se avsnitt 9.7 "Retningslås" for informasjon om hvordan du gjør det.**
- For å koble inn ryggesperren, flytt den grå skyveknappen på siden av svinghjulet så langt den vil gå mot det enkle pil-ikonet. **A** Ryggesperren skal aktiveres for minst to svinghjul - den vil kun virke for svinghjulene den er aktivert for.
- For å koble ut ryggesperren, flytt den grå skyveknappen på siden av svinghjulet så langt den vil gå mot det doble pil-ikonet. **B**



Merk - Det kan være du hører en klinkelyd når rammen flyttes etter at ryggesperren er aktivert. Dette er helt normalt.

9.9 Svinghjul | Motstand

- For å tilføre motstand til svinghjulene, skyv den grå skyveknappen på siden av svinghjulet mot "+" ikonet. Jo nærmere knappen flyttes "+" ikonet, desto større vil motstanden være. **A**
- For å fjerne motstand fra svinghjulene, skyv den grå skyveknappen på siden av svinghjulet mot "-" ikonet. Jo nærmere knappen flyttes "-" ikonet, desto mindre vil motstanden være. **B**
- Du kan tilføre motstand individuelt til hvert svinghjul for å dekke barnets behov. Du kan for eksempel tilføre motstand på høyre eller venstre svinghjul for en asymmetrisk bruker, eller du kan tilføre lik motstand på alle fire svinghjulene.

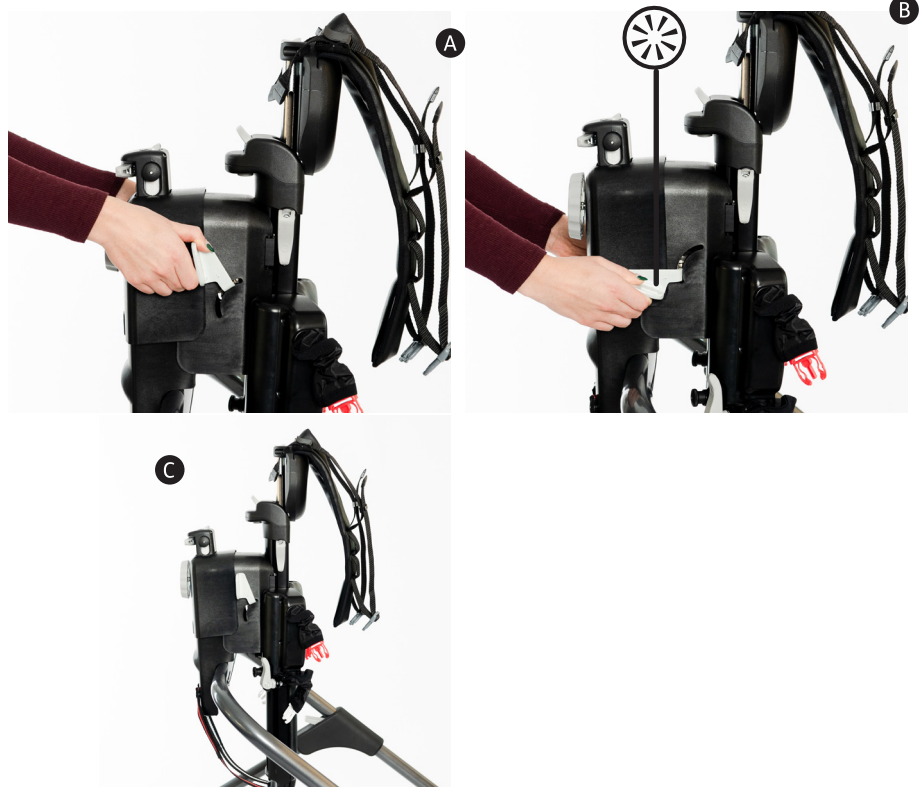


Merk – Hvis du er bekymret for at barnet vil flytte seg for raskt i enheten, og det er potensiell fare for kollisjon/personskade, skal motstandsfunksjonen brukes.

9.10 Justeringer av øvre støtteenhet | Finjustering av høyden

Merk – Dette avsnittet gjelder kun størrelse 2 og 3.

- Grip rundt de to håndtakene for finjustering. **A**
- Skyv justeringshåndtakene nedover til du hører et klikk **B**, og skyv deretter håndtakene oppover til du hører et klikk, og omvendt. Fortsett på denne måten til du har oppnådd høyden du ønsker. Høyden kan kun finjusteres oppover i trinn på 10 mm.
- Hvis du avslutter med å skyve nedover, vil justeringshåndtakene stikke ut fra enheten. Sørg for at håndtakene skyves oppover så de ikke står i veien. **C**

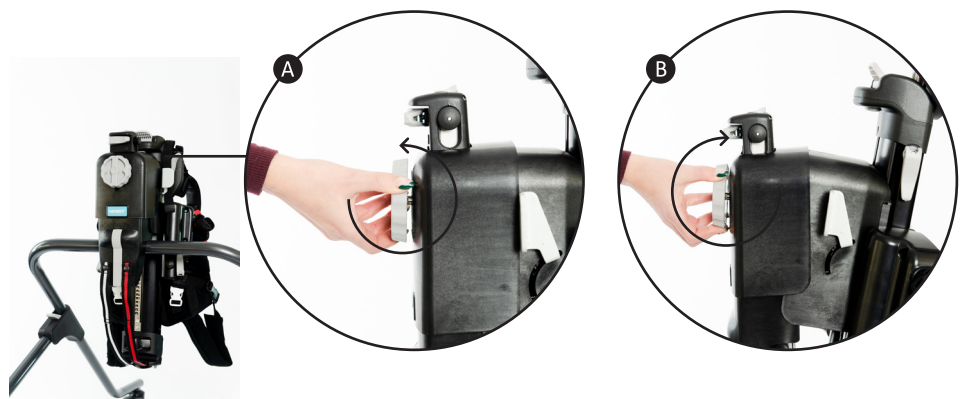


Merk – Finjustering av høyden kan kun brukes til å øke høyde, ikke til å redusere den.

Merk – Spør om barnet kan støtte noe av sin egen kroppsvekt dersom det er vanskelig å finjustere høyden. Alternativt kan du be en annen person om å støtte noe av barnets kroppsvekt.

9.11 Justering av øvre støtteenhet | Vinkel framover

- Vri knappen mot urviserne for å øke vinkelen framover. Den øvre støtteenheten kan stilles i en vinkel på inntil 10°. **A**
- Vri knappen med urviserne for å redusere vinkelen framover. **B**



Advarsel – når vinkelen er stilt til sin maksimale grense, enten mot urviserne eller med urviserne, må du ikke skru knappen ytterligere.



Merk – Spør om barnet kan støtte noe av sin egen kroppsvekt dersom det er vanskelig å justere vinkelen. Alternativt kan du be en annen person om å støtte noe av barnets kroppsvekt.

Merk – Vinkelen kan justeres når barnet er plassert i produktet.

9.12 Justering av øvre støtteenhet | Justering av total høyde

- For å justere den totale høyden, plasser pekefingeren på knappen **A** og trykk opp. Legg deretter tommelen på hendelen **B**, og trykk den ned. Ryggen vil da flyttes opp og ned. Når ønsket stilling er nådd, slipper du opp spaken og knappen. Når knappen og spaken er aktivert, kan det være du må løfte ryggen litt opp før den kan justeres.



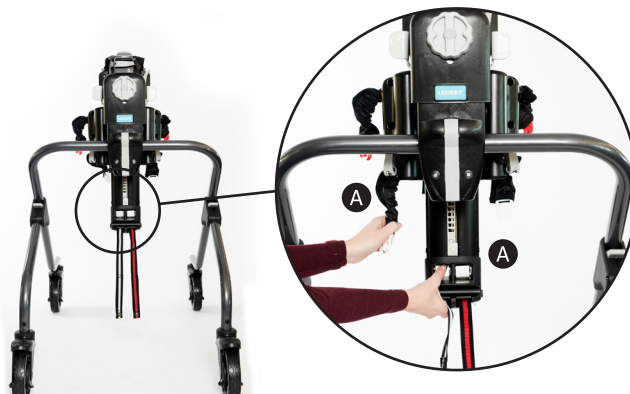
Merk - for å justere den totale høyden, må håndtakene for finjustering av høyden stå i sin vertikale, sammenlagte stilling. Den totale høyden kan ikke justeres hvis disse håndtakene peker utover (horisontalt).



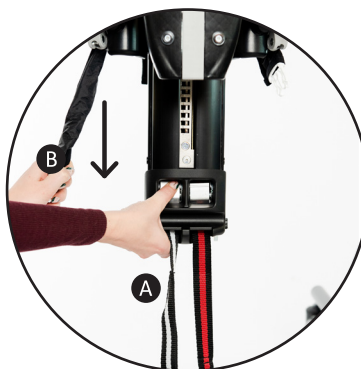
Advarsel – Ikke juster den totale høyden når barnet er plassert i produktet.

9.13 Justering av øvre støtteenhet | Justere tilkoblingspunktene for selen

- Det er en knapp over hver stropp – hver knapp korresponderer med stroppen under den. Hver stropp korresponderer også med de matchende fargespennene, dvs. den røde stroppen korresponderer med de røde spennene, og den hvite stroppen korresponderer med de hvite spennene. Stroppene styrer plasseringen av spennen. **A**



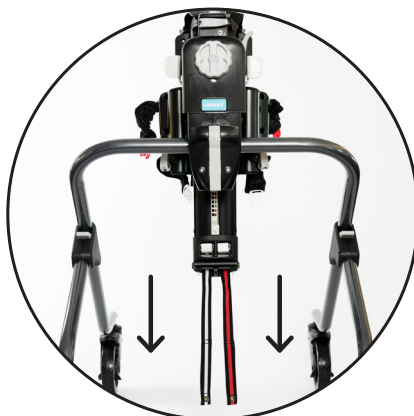
- For å frigjøre stroppene og spennene, trykk på en av knappene **A** og trekk i en korresponderende spenne. **B** Du trenger bare å trekke den ene siden for å frigjøre begge spennene med samme farge **C**. Gjenta prosessen med den andre knappen. Stroppene og spennene kan nå brukes for å feste selen til rammen.



Fortsettelse

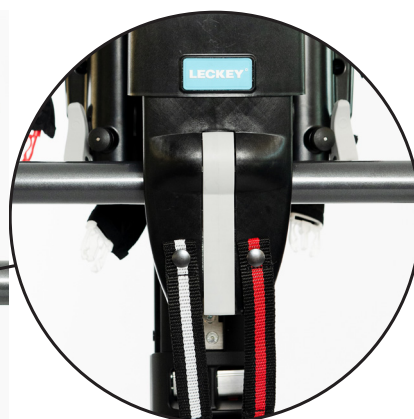
9.14 Justering av øvre støtteenhet | Justere tilkoblingspunktene for selen

- Når barnet er plassert i rammen, og selen er festet til den øvre støtteenheten ved bruk av spennene (se avsnitt 10.5 "Feste selen til rammen"), trekker du i hver stropp for å justere spennestroppene og trekke barnet/selen nærmere rammen.



- Hvis rammen har lav høyde og stroppene henger ned, kan du feste dem til klipsene nederst på rammen så de ikke er i veien.

Hvis enheten brukes med et større barn hvor det ikke er nødvendig å justere spennene mye, kan det være at stroppene henger i en høyde hvor de ikke kan festes nederst på rammen. Dette er helt naturlig, da det kun er nødvendig å hekte opp stroppene hvis de er i veien.



Advarsel – Trekk kun i stroppene ved å stikke hendene inn i løkkene - ikke bruk beina.

Når du fester selen til rammen, sikre at alle de fire festepunktene er festet.



Merk – du må bruke litt kraft for å trekke i stroppene. Spør om barnet kan støtte noe av sin egen kroppsvekt dersom det er vanskelig å utføre justeringen, hvis dette er mulig. Alternativt kan barnet støttes ved bruk av en personløfter.

9.15 Justering av øvre støtteenhet | Justering av skulderhøyde

- Vipp den grå spaken opp **A** og skyv skulderenheten opp/ned til ønsket stilling.



- Når skulderenheten står i ønsket stilling, vipper du den grå spaken ned på nytt for å låse den.

10.0 Montering/funksjoner for sele



Advarsel – det bør utføres en risikovurdering for å sørge for at en sele med riktig størrelse brukes.

10.1 Klargjøre selen

- Legg selen (med den fargede spennen pekende opp) på et flatt underlag. Selen skal være mest mulig åpen ved å løsne på korsettsnoren midt bak. **A**



- Den stripete beltestroppen kan foldes bakover og festes på borrelåsreimen. Dette holder beltet på plass og sørger for at det ikke er hindringer i veien når selen tas på. **A**



- Snu selen rundt (den fargede innsiden skal peke opp), og sørg for at lårstroppene er strukket ut. Selen er nå klar til bruk.

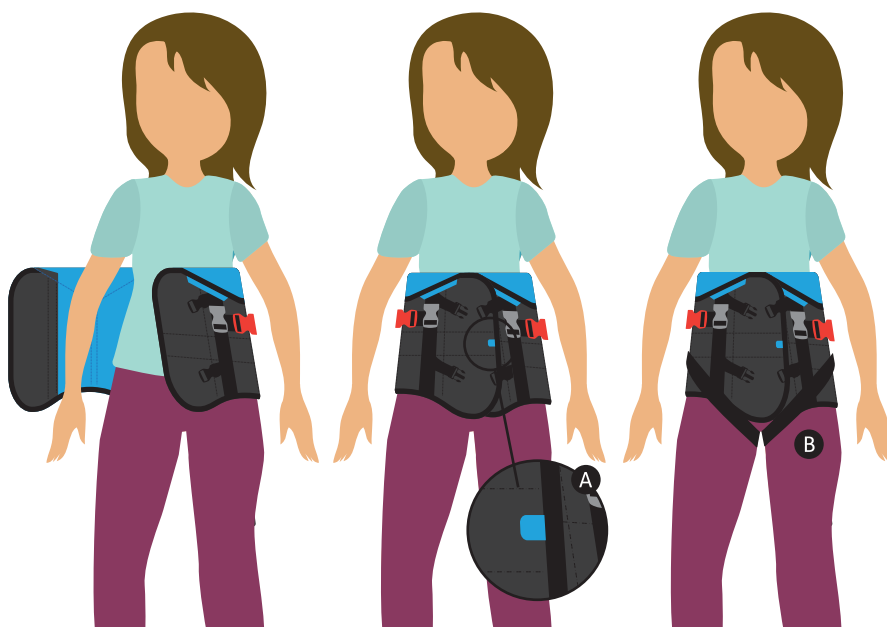


10.2 Ta på selen | I liggende stilling

- La barnet ligge på siden på en benk. **A**
- Legg selen under barnet ved bruk av en rulleteknikk, og plasser den nedre delen på selen rett over hoften (ca. 2-3 cm opp). Barnet skal ligge midt på den åpne selen når du er ferdig med å plassere den. **B**



- La selen overlappe rundt barnets midje med minst 8-10 cm. Sørg for at kantene som overlapper er rette. Den fargede tappen fungerer som en indikator på om det utvendige omslaget er i riktig stilling. **A**
- Fest lårstroppene forsvarlig ved bruk av de svarte spennene. **B**
- Stram til etter behov ved å trekke i de svarte stroppene på lårstroppen.



- Frigjør den stripete beltestroppen **A**, trekk den over barnets framside, og fest den for å gi barnets overkropp bedre støtte. Det skal føles ut som å få en god klem. **B**
- Fest stroppene, som er plassert over og under det stripete beltet, ved bruk av de sorte spennene. **C** Juster lengden på stroppen om nødvendig.
- Kontroller at selen dekker den øvre delen av barnets bekken, men at hoftbevegelse samtidig tillates.

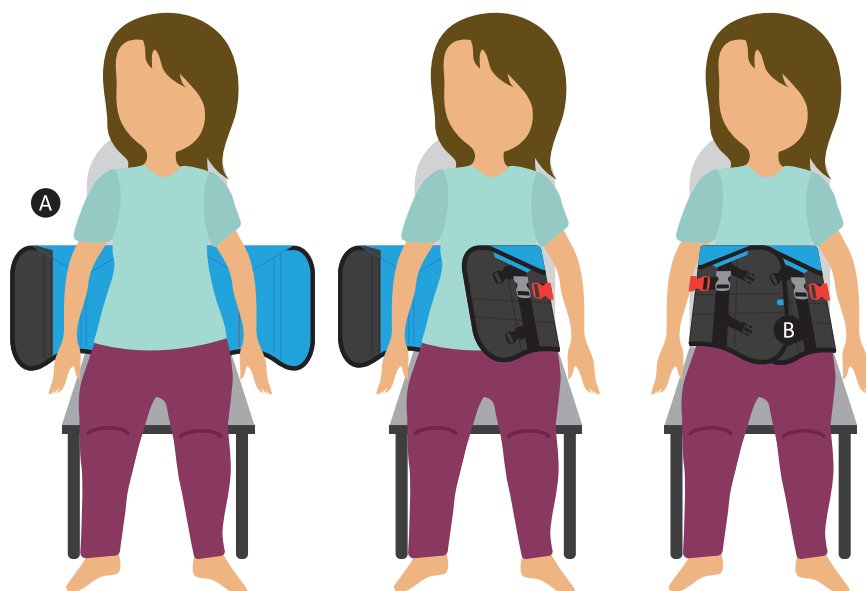


10.3 Ta på selen | I støttet, stående stilling

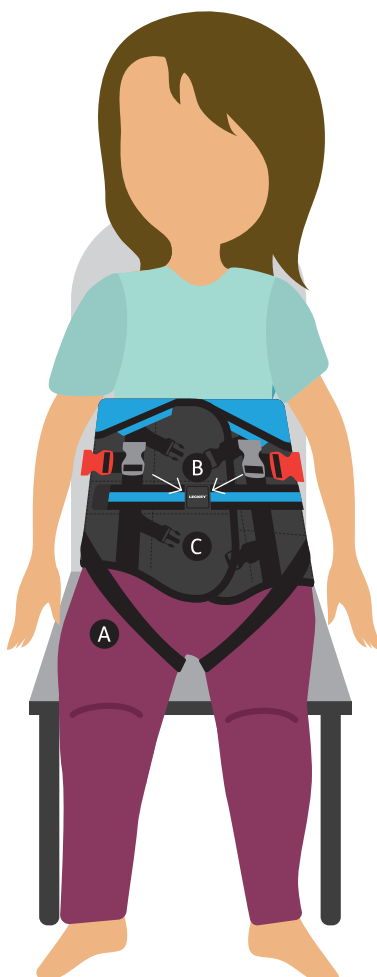


Advarsel – Selen kan kun tas på i støttet, stående stilling dersom barnet kan bære sin egen kroppsvekt med bena sine.

- La barnet sitte på en stol vendt mot deg og lent mot en støtte, f.eks. en sofa eller en benk.^A
- La selen overlape rundt barnets midje med minst 8-10 cm. Sørg for at kantene som overlapper er rette. Den fargede tappen fungerer som en indikator på om det utvendige omslaget er i riktig stilling.^B



- Fest lårstroppene forsvarlig ved bruk av de svarte spennene. Stram til etter behov ved å trekke i de svarte stroppene.^A
- Frigjør den stripete beltestroppen, trekk den over barnets framside, og fest den for å gi barnets overkropp bedre støtte. Det skal føles ut som å få en god klem.^B
- Fest stroppene som er plassert over og under det stripete beltet. Fest de sorte spennene ^C. Juster lengden på stroppen om nødvendig.
- Kontroller at selen dekker den øvre delen av barnets bekken, men at hoftbevegelse samtidig tillates.



Advarsel – hvis selen glipper under bruk, betyr det at den ikke er riktig festet. Start prosessen med å ta på selen på nytt, istedenfor å prøve å rette på selen når barnet står oppreist.

Vi anbefaler at du utfører regelmessige sikkerhetskontroller for å forsikre deg om at barnet ikke har pådratt seg hudirritasjon under/etter bruk av selen.

Vi anbefaler at du jevnlig utfører sikkerhetskontroller for å vurdere barnet under/etter bruk av selen, for å forsikre deg om at barnet ikke opplever pustevansker.

La aldri barnet være uten tilsyn når det er plassert på en benk.

En skadd eller slitt sele må aldri brukes.

10.4 Forflytte personen til/fra rammen

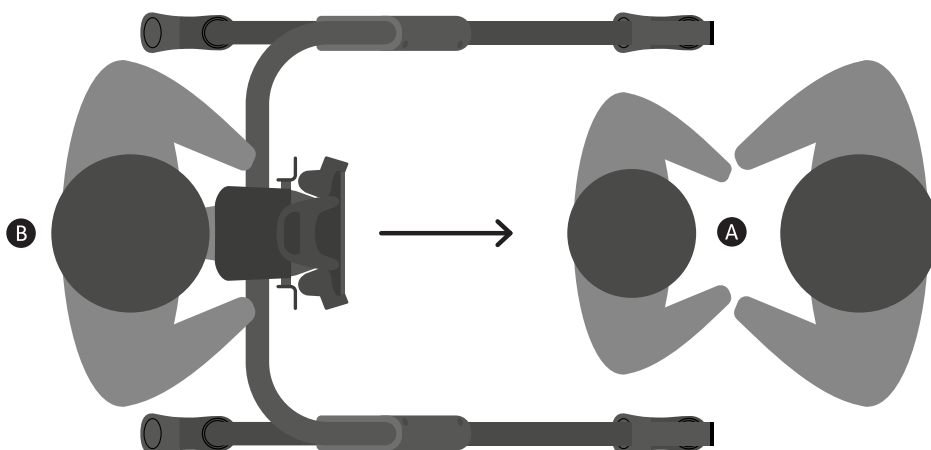


Advarsel – Bruk normale bevegelses- og håndteringsmetoder når barnet forflyttes inn og ut av enheten.

To personer må være tilstede under forflytninger.

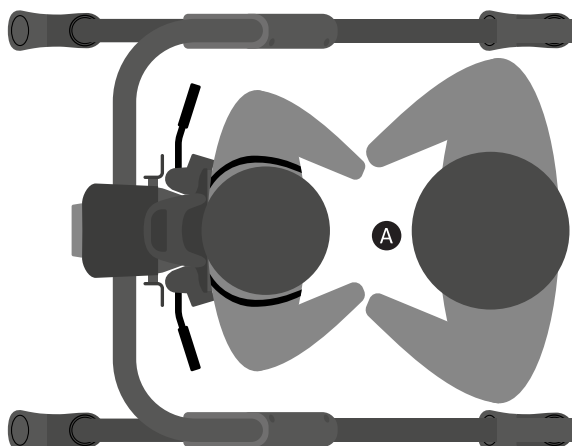
Stående forflytning til rammen:

- Den ene omsorgspersonen skal stå vendt mot barnet og holde barnets hender. **A**
- Den andre personen skal flytte rammen til riktig stilling bak barnet. **B**
- Fest selen til rammen - se avsnitt 10.5 "Feste selen til rammen" for instruksjoner om hvordan du gjør dette. Barnet skal stå eller sitte på setet (tilleggsutstyr) mens dette gjøres.



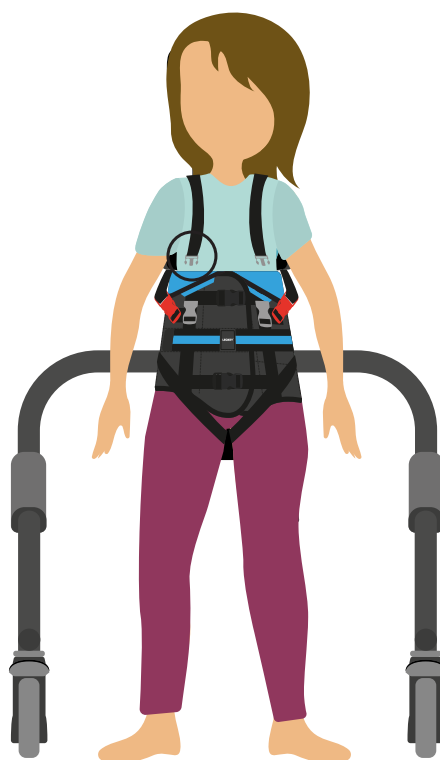
Stående forflytning ut av rammen:

- Ved direkte frigjøring fra selen, skal barnet holde hånden til en av omsorgspersonene **A** når selen åpnes.

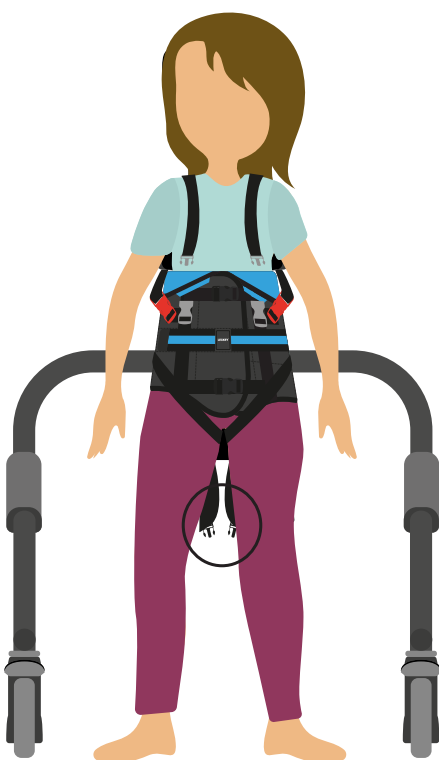


Advarsel – de valgfrie brukerhåndtakene må fjernes når barnet forflyttes inn og ut av enheten - de skal ikke brukes som støtte når barnet forflyttes.

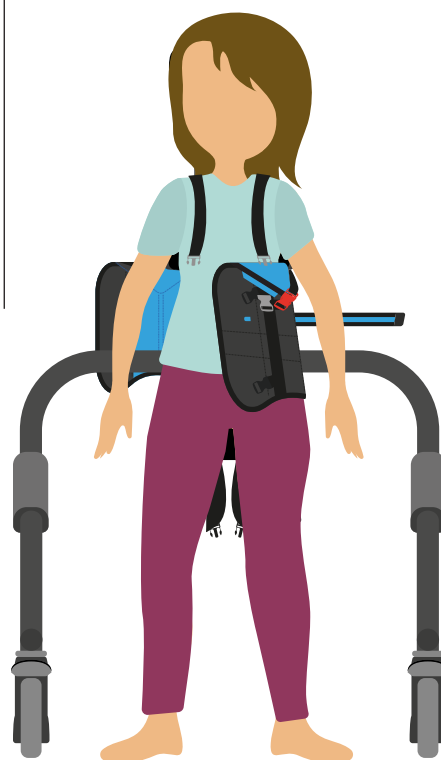
- Frigjør de grå spennene på skulderstroppen på selen.



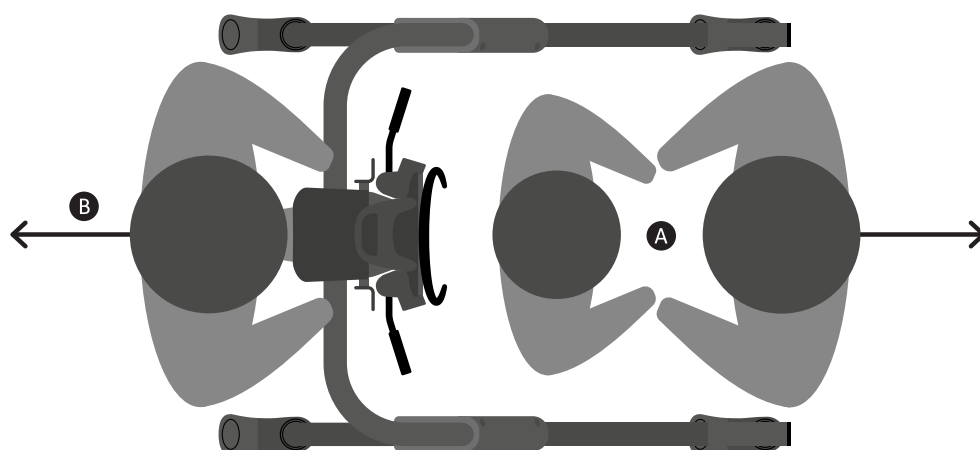
- Frigjør de svarte spennene på lårstroppene på selen.



- Fest stroppen som er plassert over den stripete beltestroppen ved bruk av den svarte spennen.

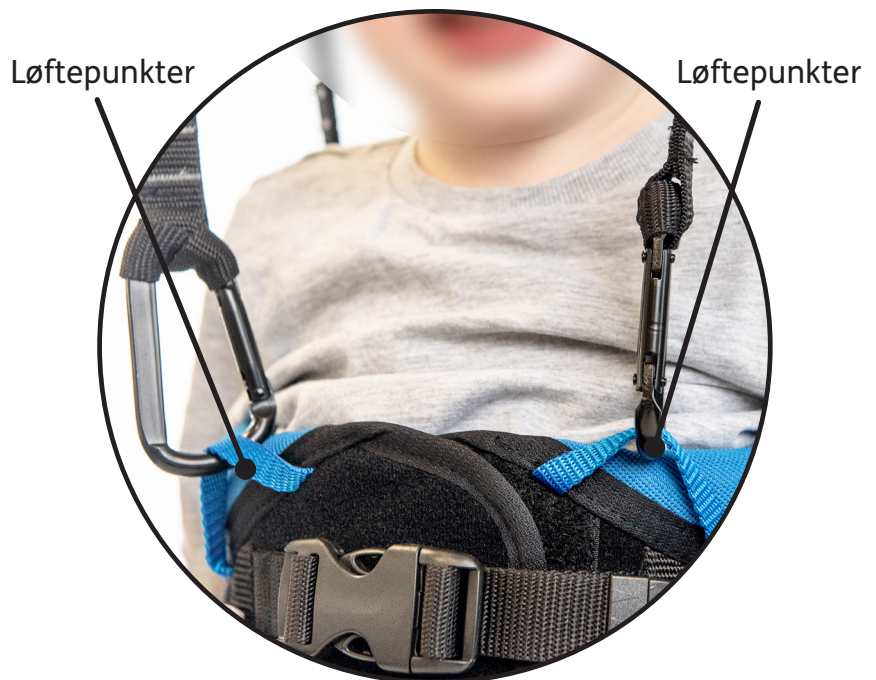


- Hjelp barnet med å tråkke ut av selen og rammen. **A**
- En annen person flytter rammen bakover og vekk fra barnet. **B**
- Fjern selen fra rammen - se avsnitt 10.6 "Fjerne selen fra rammen" for instruksjoner om hvordan du gjør dette.



Forflytning til rammen med personløfter:

- La barnet ligge eller sitte i støttet stilling på kanten av en benk.
- Fest løftestroppene til selen ved bruk av de to løftepunktene som er plassert både foran og bak på selen- **se avsnitt 11.6 "Løftestropper" for instruksjoner.**
- Fest stroppene til personløfteren.
- Den ene omsorgspersonen styrer personløfteren og flytter barnet til en stilling hvor selen kan festes til rammen. Barnet skal være støttet av personløfteren til denne stillingen er sikret.
- Den andre personen fester selen til rammen - **se avsnitt 10.5 «Feste selen til rammen» for instruksjoner om hvordan du gjør dette.**
- Fjern løftestroppene fra selen - **se avsnitt 10.6 "Løftestropper" for instruksjoner.**



Stående forflytning ut av rammen:

- Fest løftestroppene til selen - se avsnitt 11.6 "Løftestropper" for instruksjoner om hvordan du gjør dette.
- Hev personløfteren til løftestroppene er stramme. **A**
- Frigjør de grå spennene på skulderstroppen på selen. **B**
- Åpne de røde **C** og hvite spennene **D** på selen - dette frigjør selen fra festestroppene på rammen.
- Flytt barnet til en stol eller en benk.
- Fjern løftestroppene fra selen - se avsnitt 11.6 "Løftestropper" for instruksjoner.



For instruksjoner om hvordan selen tas av brukeren, se avsnitt 10.7 "Ta av selen".



Advarsel – selen overholder kravene i LOLER-forskriftene, som gjelder løfteoperasjoner og løfteutstyr. Ledsageren er ansvarlig for å overholde disse forskriftene når barnet løftes.

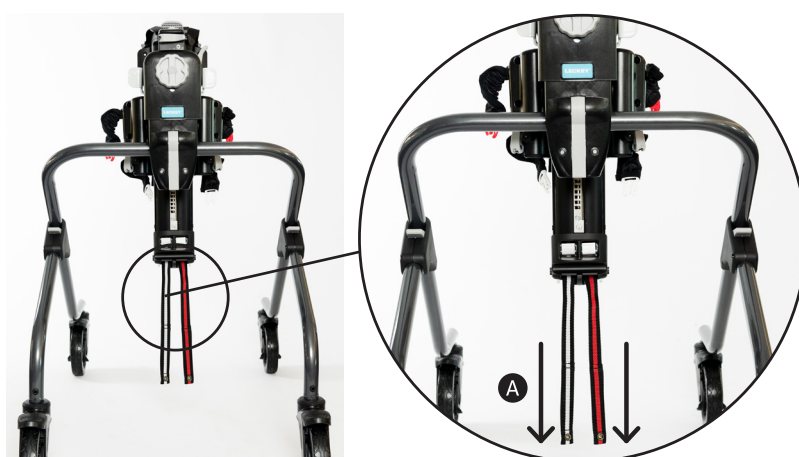
Kontroller at alle nødvendige stropper er festet/sikret på riktig sted før barnet løftes.

10.5 Feste selen til rammen

- Kontroller aller først at festepunktene på selen er løsnet i henhold til **avsnitt 9.13 "Justere festepunktene på selen"**.
- Sørg for at bremsene og retningslåsen er koblet inn - **se instruksjonene i avsnitt 9.6 "Koble inn bremsene"**.
- Flytt barnet til rammen - **se avsnitt 10.4 "Flytte selen til rammen" for instruksjoner om hvordan du gjør dette**.
- Koble de hvite klipsene på tilkoblingsstroppene for selen til de hvite spennene på selen (på begge sider) først. **A**
- Koble deretter de røde klipsene på tilkoblingsstroppene for selen til de røde spennene på selen (på begge sider). **B**
- Når de fire stroppene og spennene er sammenkoblet, kan du trekke i stroppene for å tilpasse barnets stilling til rammen, f.eks. flytte barnet nærmere rammen, om ønskelig. Kontroller at tilkoblingsstroppene på selen er stramme. Hvis de føles slappe, må de strammes ytterligere ved å trekke i stroppene. **A**



Advarsel – Pass på at barnet støttes når spennene festes - enten ved å montere og bruke setet, eller ved hjelp fra en annen person.



Advarsel – kontroller at alle fire stropper og spenner på den øvre støtteenheten og selen er tilkoblet.

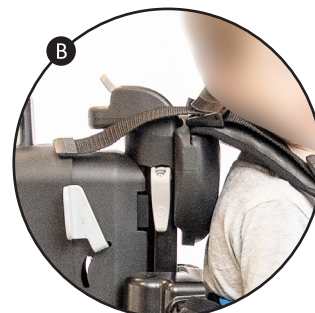
→
Fortsettelse

- Juster skulderhøyden, slik beskrevet i **avsnitt 9.14 "Justering av skulderhøyde"**. Toppen på skulderstroppene skal være på nivå med barnets skuldre. **A**



- Plasser skulderstroppene over barnets brystkasse, og koble de grå klipsene på stroppene til de grå spennene på selen. Juster etter behov ved å trekke i stroppene til de er stramme. **B**

- Hvis det er en åpning mellom barnets skuldre og toppen på skulderstroppene **A**, må du åpne de svarte klipsene på skulderstroppene og trekke i stroppene for å justere dem. Lukk klipsene når stroppene står i ønsket stilling. **B**



- Hvis det ser ut som om barnet holder på å skli ut av stroppene når selen er festet til rammen, kan skulderstroppene legges i kryss over barnets overkropp. Kryss skulderstroppene på forsiden av barnets overkropp for å lage en "X", og fest deretter hver stropp i spennen på motsatt side av det som er normalt.



Merk – hvis det er nødvendig å fjerne barnet raskt fra enheten, f.eks. ved anfall/kramper, må du åpne alle de fargede spennene.



Advarsel – denne enheten er ikke beregnet til heldagsbruk, men kun som en del av et terapiprogram. Vi anbefaler at produktet ikke brukes mer enn én time av gangen.



Advarsel – omsorgspersonen må vurdere om det er tilstrekkelig avstand mellom skulderstroppene og barnets hals når stroppene plasseres som beskrevet ovenfor, for å forhindre kvelningsfare.

10.6 Fjerne selen fra rammen

- Sørg for at bremsene på rammen er koblet inn- **se avsnitt 9.6 "Koble bremsene inn/ut" for instruksjoner om hvordan du gjør dette.**
- Frakoble de grå klipsene på skulderstroppene fra de grå spennene på selen. Vipp stroppene bakover over barnets skuldre. **A**
- Koble fra de røde klipsene på tilkoblingsstroppene for selen fra de røde spennene på selen (på begge sider). **B**
- Koble fra de hvite klipsene på tilkoblingsstroppene for selen fra de hvite spennene på selen (på begge sider). **C**



- Flytt barnet ut av rammen – **se avsnitt 10.4 "Flytte selen ut av rammen" for instruksjoner om hvordan du gjør dette.**

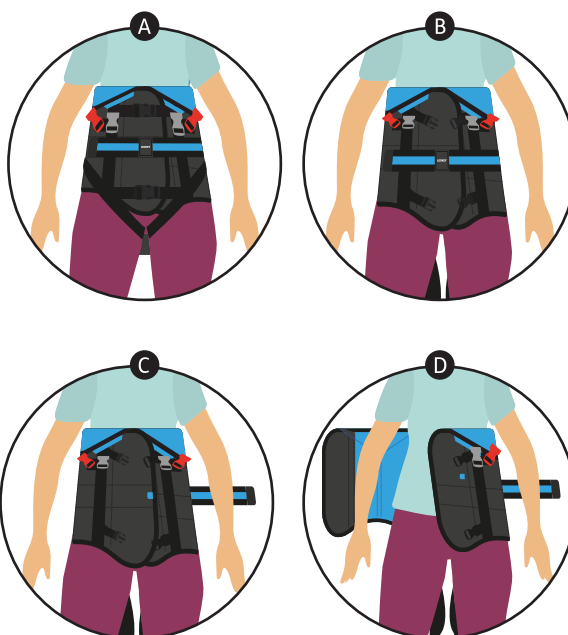


Advarsel –pass på at barnet støttes når spennene kobles fra – enten ved å montere og bruke setet eller ved hjelp fra en annen person.

10.7 Ta av selen

Sittende i rullestolen

- Koble fra lårstroppene ved å åpne de svarte spennene. Flytt barnets vekt fra side til side for å frigjøre stroppene under barnets lår. **A**
- Fest stroppen som er plassert over den stripete beltestroppen ved bruk av den svarte spennen. **B**
- Åpne den stripete beltestroppen. **C**
- Åpne seleomslaget. **D**
- Len barnet forover og trekk selen opp fra barnets rygg for å fjerne den.



11.0 Montering/funksjoner for tilbehør

11.1 Ledsagerhåndtak

- Lederhåndtakene **A** festes til rammen ved bruk av håndtaksfestet **B**
- For å feste ledsagerhåndtakene, åpne først den grå **C** klemspaken.
- Løft deretter gummihebben **D** ut av festet **B**
- Sett inn ledsagerhåndtakene. Pass på at justeringspinnen **E** peker vekk fra klemspaken.
- Når håndtakene er festet, kontroller at **F** sikkerhetsknappen peker innover og at ingen røde merker er synlige
- Lukk deretter den grå klemspaken **C**
- For å justere høyden på ledsagerhåndtakene, trykk på høydejusteringsknappen **G** og roter håndtakene til ønsket stilling, før du slipper opp knappen.
- For å fjerne ledsagerhåndtakene, åpne først den grå klemspaken **C**
- Deretter trekker du ut sikkerhetsknappen **F**
- Løft så ledsagerhåndtakene ut av festet



OBS – ikke vri håndtakene mot barnets hode da det kan oppstå kollisjon.

Ikke heng gjenstander på ledsagerhåndtakene da dette kan gjøre produktet ustabil.



Advarsel – vær oppmerksom på hvor du plasserer fingrene dine når du monterer/demonterer ledsagerhåndtakene, for å unngå å klemme fingrene. Ikke løft enheten ved bruk av ledsagerhåndtakene.

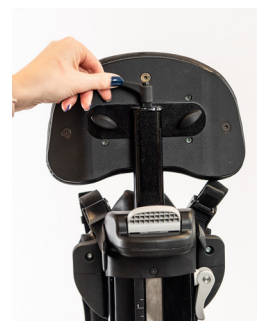
Vær oppmerksom på andre som oppholder seg i nærheten av der enheten brukes, og unngå at ledsagerhåndtakene kommer i kontakt med dem.

11.2 Nakkestøtte

- For å feste hodestøtten, vipp opp gummihebben som er plassert på toppen av den øvre støtteenheten. Du vil da se mottakersporet for hodestøtten. **A**



- Sett festestaget på hodestøtten inn i mottakersporet, og vri deretter håndtaket med urviserne. **B** Kontroller at hodestøtten er forsvarlig festet.



- For å demontere hodestøtten, vri håndtaket mot urviserne for å løsne hodestøtten. Trekk festestaget på hodestøtten ut av mottakersporet. Lukk gummihebben på toppen av den øvre støtteenheten.



- Hodestøtten må ikke være festet til enheten når du justerer høyden på hodestøtten. Skru opp begge fingerskruene og fjern dem fra baksiden på hodestøtten. **C** Flytt festestaget for hodestøtten til ønsket stilling (du kan velge mellom tre stillinger), før du setter fingerskruene tilbake i denne stillingen. Fest hodestøtten slik beskrevet i instruksjonene overfor. **D**



Merk – når du justerer høyden på hodestøtten, vær forsiktig så du ikke flytter/vrir håndtaket på festestaget, da dette vil gjøre det vanskelig å feste hodestøtten til rammen.



Advarsel – vær oppmerksom på hvor du plasserer fingrene dine når du monterer/demonterer hodestøtten for å unngå klemfare.

11.3 Kompleks hodestøtte

- For å feste hodestøtten, vipp opp gummiheften **C** som er plassert på toppen av den øvre støtteenheten. Du vil nå se festet til nakkestøtten.



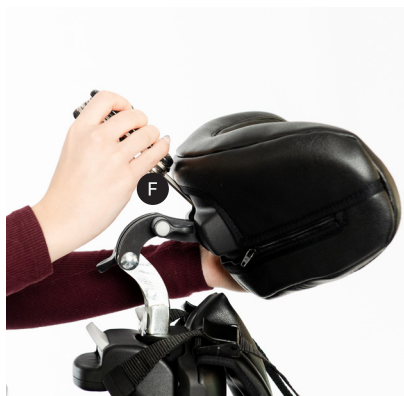
- Sett staget på hodestøtten **A** ned i festet **B**. Påse at det sølvfargede stætt på hodestøtten buer vekk fra personen. Skru opp fingerskruene **E** og vri hodestøtten bakover. Vri festeskruen **D** med urviserne. Kontroller at hodestøtten er forsvarlig festet. Vri hodestøtten forover og stram fingerskruene **E**.



- Bruk sideskruene **G** til å justere hodestøtten sideveis. Du må åpne glidelåsen på trekket for å få tilgang til skruene **G**.



Vi anbefaler at du løsner begge fingerskruene **F** for å justere **E** hodestøtten. Når hodestøtten står i ønsket stilling, stram skruen **F** og fingerskruene **E**.

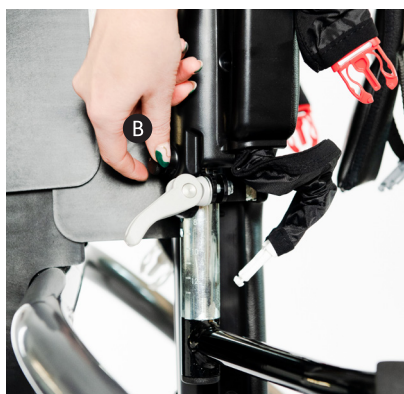


- For å fjerne hodestøtten, skru opp fingerskruene **E** og vri hodestøtten bakover for å få tilgang til festeskruen **D**. Vri festeskruen **D** mot urviserne og løft hodestøtten opp og ut av festet **B**.



11.4 Brukerhåndtak

- For å feste de enkle brukerhåndtakene, kontroller at sikkerhetsknappen **A** er trykket ut og slipp opp den grå hendelen. **B**
- Skyv håndtaket **C** inn i festerøret, **D** og skyv det deretter oppover. Still håndtakene i ønsket høyde ved bruk av retningsmerkene **E**.
- Når håndtakene står i ønsket stillingen, kontroller at sikkerhetsknappen **A** er trykket inn og at ingen røde merker er synlige. Skyv deretter den grå hendelen **B** opp.



Merk – det kan være nødvendig å rotere sikkerhetsknappen for at den skal kunne trykkes inn.

For å fjerne brukerhåndtakene, ta godt tak i håndtakene med den ene hånden. Slipp opp den grå hendelen **B** og trykk ut sikkerhetsknappen **A** (en rød indikator vil være synlig). Senk brukerhåndtakene og fjern dem fra hovedrammen.



Merk – hvis barnet konstant søker etter rammen for å holde fast i rørene, anbefaler vi at du bestiller og monterer brukerhåndtak.



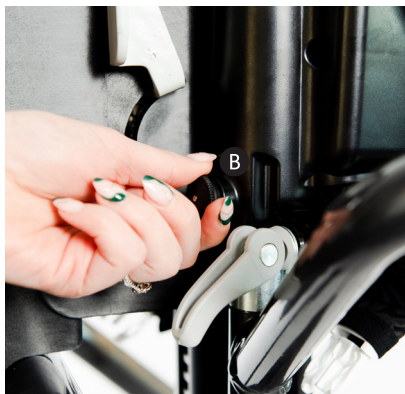
Advarsel – Vær oppmerksom på hvor du plasserer fingrene dine når du monterer/demonterer brukerhåndtakene, så du ikke klemmer dem.

Brukerhåndtakene må demonteres når barnet forflyttes inn og ut av enheten, de skal ikke brukes som støtte for å forflytte barnet.

Vær oppmerksom på andre som oppholder seg der hvor enheten brukes, og unngå at brukerhåndtakene kommer i kontakt med dem.

11.5 Avanserte brukerhåndtak

- For å feste de avanserte brukerhåndtakene, kontroller at sikkerhetsknappen er trykket ut og slipp opp den grå hendelen **B**.
- Ta tak i håndtakene med skumpolstring, **C** skyv håndtakene inn i festerøret, **D** og skyv de deretter oppover. Still håndtakene i ønsket høyde ved bruk av retningsmerkene **E**.
- Når håndtakene står i stillingen du ønsker, kontroller at sikkerhetsknappen **A** er trykket inn og at ingen røde merker er synlige. Skyv deretter den grå hendelen **B** opp.
- For å fjerne de avanserte brukerhåndtakene, ta godt tak i håndtakene med den ene hånden **C**. Slipp opp den grå hendelen **B** og trykk ut sikkerhetsknappen **A** (en rød indikator vil være synlig). Senk



11.6 Avanserte brukerhåndtak (justering)

For å tilpasse de avanserte brukerhåndtakene forover eller bakover, bruk verktøyet som fulgte med for å justere skruen, **F**, og stram når håndtakene står i ønsket stilling.

De avanserte brukerhåndtakene bruker en kombinasjon av 3D-kuleledd og roterende hjul for å oppnå ytterligere justeringer forover/bakover, samt bredde- og 3D-plassering. Vi anbefaler å løsne begge justeringsskruene **H** og **G**, før brukerhåndtaket plasseres til ønsket stilling. Stram deretter disse justeringsskruene på nytt.

Du kan foreta ytterligere justeringer for underarmene ved bruk av justeringsknotten **I**



Merk – det er en åpning i armstroppene hvor du får tilgang til skruen for å utføre justeringen.

Håndgrepet kan roteres og høydejusteres ved bruk av justeringsskruen **J**

Armstropper **K** festes ved først å plassere stroppen lengst unna barnet, og deretter plassere stroppen nærmest barnet **K**.



11.7 Salsete

- Salsetet festes i fordypningen i plastfestet. **A**
- Trekk først stroppene gjennom setet. Hvis du ikke gjør dette, vil stroppene ligge i veien. **B**
- Flytt setet oppover så det står i vertikal stilling, før du hekter setestangen på den støpte plastkroken. **A**
- Trekk spaken på enden av setet utover, og flytt setet forover og oppover, samtidig som du fortsetter å trekke hendelen utover. **C**
- Sett salsetet i stillingen den skal stå i, og slipp deretter opp hendelen. Kontroller at setet er forsvarlig festet. Det er en indikator på siden av setet **D** - hvis indikatoren er grønn, betyr det at setet er riktig montert. Hvis indikatoren er rød, betyr det at setet ikke er riktig montert. Du må da koble til setet på nytt.
- For å demontere salsetet, trekker du hendelen helt utover **C**. Trekk og hold hendelen ute, samtidig som du svinger salsetet ned. Salsetet kan nå fjernes.



Advarsel – Bruk begge hendene når du monterer/demonterer setet. Vær oppmerksom på hvor du plasserer fingrene dine når du monterer/demonterer setet for å unngå klemfare.

Vi anbefaler at du lar barnet sitte på kanten av setet før selen festes til rammen.

For barn med medisinsk utstyr i mageregionen eller gjennom bukveggen, f.eks. PEG eller baklofenpumpe, anbefaler vi at setet står på plass under bruk. Dette reduserer faren for at selen sklir opp og forårsaker ubehag eller personskade.

Rammen skal kun flyttes/styres ved å plassere hendene på rammerørene, eller ved bruk av ledsagerhåndtakene. Ikke forsøk å flytte/styre rammen ved bruk av den øvre støtteenheten eller påmontert tilbehør.

11.8 Abduksjonskile

For å feste abduksjonskilen, sett dreietappen **A** inn i dreiesporet **B**, før du vrir baksiden på abduksjonskilen oppover. Du vil høre et klikk når den grå utløseren **D** fester seg til låsepinnen i salsetet.

For å fjerne kilen, frigjør utløserbryteren **D** og vri abduksjonskilen nedover, samtidig som du fører **A** dreietappen ut av dreiesporet **B**.



11.9 Ankelseler

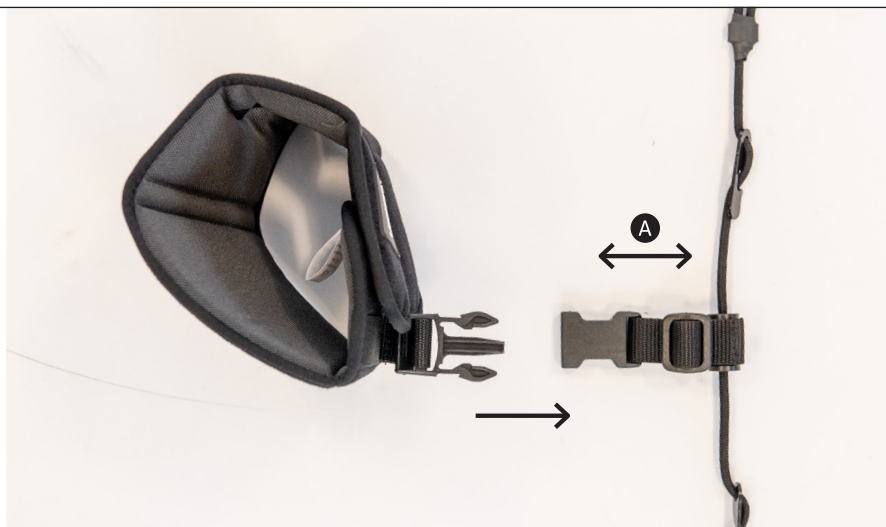
- For å feste ankelselene, trekk løkken på snoren over de fremre svinghjulene, og heft den i åpningen mellom svinghjulet og rammerøret. **A**
- På motsatt side av ankelstyresnoren, fjern knotten fra skruen, skyv skruen gjennom hullet i rammerøret, **B** før du fester knotten på nytt. Stram til ønsket nivå. **C**



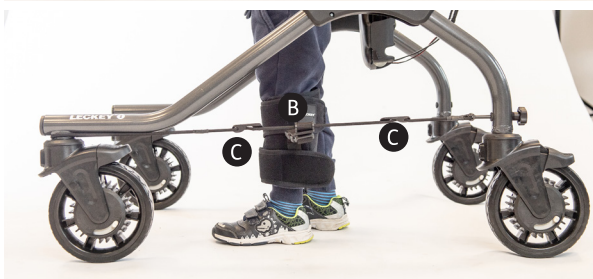
Merk: Knottet og skruer på størrelse 1 skal skyves gjennom en plate, som vist.



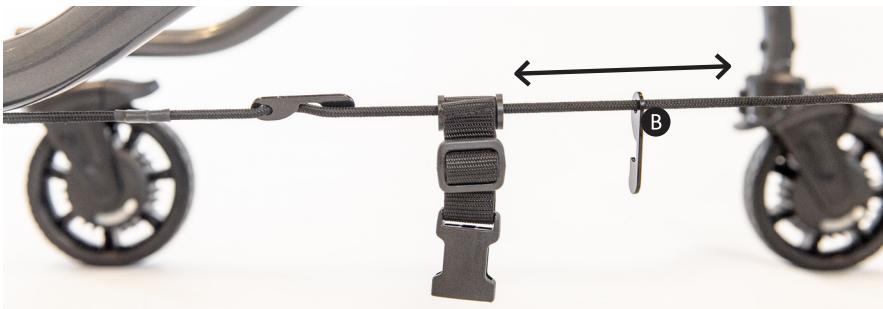
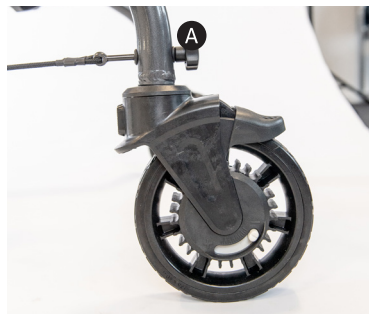
Merkelappene på ankelpolstringene viser om de skal brukes på høyre eller venstre side. Fest riktig pute til ankelselen ved bruk av spennen. Avstanden mellom polstringen og rammerøret kan forlenges/forkortes ved å justere den svarte remmen. **A**



- Åpne borrelåstappene på ankelsepolstringen, og fest den til barnet. **A** Enden med to tapper skal festes over enden med én tapp. **B**
- Ankelselene er utstyrt med glidere, som kan brukes til å begrense hvor mye bevegelse barnet har langs styresnoeren. **C**



- For å justere gliderne, løsne på ankelselesnoren ved å skru opp knotten på enden av rammerøret **A**, løsne gliderne og flytt dem til ønsket stilling **B**. Fest deretter gliderne over ankelselesnoren, før du strammer snoren på nytt ved bruk av knotten på enden av rammerøret. **C**
- Gjenta denne fremgangsmåten på den andre ankelselen og -polstringen.



- For å demontere ankelselen, fjern ankelselepolstringen som er festet rundt barnet, **A** og løsne knotten på enden av rammerøret for å trekke skruen ut av hullet. **B** Hekt av ankelselen fra åpningen mellom svinghjulet og rammerøret. **C** Gjenta på den andre polstringen og ankelsnoren.



Advarsel – vær oppmerksom på hvor du plasserer fingrene dine når du monterer/demonterer ankelselene for å unngå klemfare.

11.10 Løftestropper

- For å feste løftestroppene, start på den ene siden av selen, f.eks. venstre side.

Fest den ene karabinkroken til løkken foran på selen, før du fester den andre karabinkroken til den korresponderende løkken bak på selen. Gjenta på den andre siden av selen med den andre løftestroppen.

- For å fjerne løftestroppene, hekt av den ene karabinkroken som er festet til løkken foran på selen, før du hekter av den andre karabinkroken som er festet til den korresponderende løkken bak på selen. Gjenta på den andre siden av selen med den andre løftestroppen.



Venstre side

Høyre side



Advarsel – pass alltid på at begge løftestroppene brukes. Du må aldri prøve å heise opp barnet kun ved bruk av én stropp.

Advarsel – hver løftestropp må festes både foran og bak på hver side av selen. Løftestroppene må aldri festes kun til løftepunktene foran eller bak på selen.

12.0 Monteringsrekkefølge

12.1 Justere høyden

- Still inn høyden på rammen i henhold til barnets benlengde. Se avsnitt 9.12 "Justering av total høyde" for instruksjoner om hvordan du gjør dette. Hvis barnet har fiksert fleksjonsdeformitet i knær og/ellerhofter, skal du måle lengden på bena i en rett linje fra hoften til ankelen, ved å omgå kneet. Dette gjør at barnet kan håndtere MyWay+ ut fra sitt bevegelsesmønster.
- Vær oppmerksom på at finjustering av høyden ikke senker barnet i rammen. Plasser derfor barnet i en litt lavere stilling hvis det er nødvendig med finjustering.
- Når barnet lenes forover under justering av vinkelen, vil høyde reduseres. Bruk da finjustering av høyden for å heve barnet i enheten. Se avsnitt 9.10 "Finjustering av høyden" for instruksjoner om hvordan du gjør dette.

12.2 Klargjøre og ta på selen

- Se avsnitt 10.2 "Ta på selen i liggende stilling" eller 10.3 "Ta på selen i støttet, stående stilling".

12.3 Forlfytte til ramme

- Se avsnitt 10.4 "Overføre selen til/fra rammen" og avsnitt 10.5 "Feste selen til rammen" for komplette instruksjoner om hvordan du gjør dette.

12.4 Skulderhøyde og støtter

- Se avsnitt 9.15 "Justering av skulderhøyde" for komplette instruksjoner.

12.5 Justere vinkel

- Hvis personen har vanskelig for å begynne å gå, tilt personen forover. Vær oppmerksom på at høyden reduseres når vinkelen justeres. Finjuster høyden for å heve barnet opp, om nødvendig.
- Se avsnitt 9.10 "Finjustere høyden" og 9.11 "Justering av fremoverlent vinkel" for komplette instruksjoner.

12.6 Svinghjul

- Still inn retningen som fri eller retningslåst, avhengig av barnets evne til å styre enheten. Se avsnitt 9.7 "Retningslås" for komplette instruksjoner.
- Still inn motstanden som fri eller etter barnets behov, for å gi optimal styring og hastighetskontroll. Se avsnitt 9.9 "Motstand" for komplette instruksjoner.
- Koble inn retningsbremsene hvis barnet har en tendens til å rulle bakover. Se avsnitt 9.8 "Tilbakeløpssperre" for komplette instruksjoner.

12.7 Tilbehør

- **Ledsagerhåndtak:** Dette er et nyttig tilleggsutstyr for MyWay+ som lar ledsagere skyve og styre enheten på en trygg måte. Se avsnitt 11.1 "Ledsagerhåndtak" for komplette instruksjoner.
- **Hodestøtte:** Hvis barnet har begrenset hodekontroll og/eller varierende muskeltonus, må du sørge for at hodestøtten er fastmontert før barnet flyttes inn i MyWay+-enheten. Se avsnitt 11.3 "Hodestøtte" for komplette instruksjoner.
- **Avansert hodestøtte:** Hvis personen har begrenset hodekontroll og/eller uregelmessig tonus, sørg for at hodestøtten står i stilling før personen forflyttes til MyWay+. Se avsnitt 11.2 "Hodestøtte" for komplette instruksjoner.
- **Brukerhåndtak:** Hvis personen konstant strekker seg til rammen for å holde fast i rørene, bør brukerhåndtakene benyttes. Se avsnitt 11.4 "Brukerhåndtak" for komplette instruksjoner.
- **Avanserte brukerhåndtak:** Hvis personen har lav tonus i trunkus og trenger støtte til overkroppen for å oppnå bedre hodekontroll, og/eller støtte til overkroppen for å forbedre bevegelsen i beina, kan de avanserte brukerhåndtakene benyttes. Se avsnitt 11.5 "Avanserte brukerhåndtak" for komplette instruksjoner.
- **Sete:** Det kan være nødvendig å plassere barnet på kanten av setet før selen festes til rammen. Når selen er festet, kan det derimot være at barnet ikke trenger setet. Setet kan demonteres og barnet kan bære sin egen vekt med ekstra støtte fra selen og lårstroppene. Se avsnitt 11.7 "Sete" for komplette instruksjoner.
- **Abduksjonskile:** Hvis personen har en tendens til å klemme lårene og knærne tett sammen, kan kilen festes til salsetet mens personen er i rammen. Se avsnitt 11.8 "Abduksjonskile" for komplette instruksjoner.
- **Ankelseler:** Bruk for å styre beina ut av saksing eller et asymmetrisk gangmønster. Ankelselene kan festes høyere opp på benet for mer proksimal støtte. Se avsnitt 11.9 "Ankelseler" for komplette instruksjoner.
- **Løftestropper** Hvis personen må løftes med personløfter inn og ut av rammen, skalløftestroppene brukes til dette. Se avsnitt 11.10 "Løftestropper" for komplette instruksjoner.

13.0 Rengjørings- og vedlikeholdsinformasjon

Sele

- Selen kan maskinvaskes med et **skånsomt program på 60°C**.

1) Legg selen flatt med fargespennene pekende opp.

2) Hvis lårstroppene er festet til de svarte spennene, frigjør stroppene og fest dem til de grå spennene. Gjør dette på begge sider.



3) Brett den stripete beltestroppen bakover så den festes til borrelåsen under lårstroppen.



4) Brett selen innover så den fargede innsiden er synlig, og fest deretter borrelåsen.



5) Legg selen i vaskeposen som fulgte med utstyret. Trekk sammen og knyt snorene for å lukke posen.



- **Skal ikke tørkes i tørketrommel.**

- De fleste flekker kan fjernes ved bruk av en ren mikrofiberklut og lunket vann. Denne rengjøringsmetoden er mer effektiv enn bruk av vanlig klut, vann og såpe.

Mikrofiber består av svært fine polyester- og nylontråder som sammen danner en enkelt tråd. Én mikrofibertråd er 100 ganger tynnere enn et enkelt hårstrå. Mikrofibertråder er så små at de fester seg til selv de minste, mikroskopiske partikler med smuss og støv - de som normale kluter kun feier over. Derfor fanges smuss og støv opp av mikrofiberkluter. Dette er en naturlig form for rengjøring uten kjemikalier.

Mikrofiberkluter må alltid være rene, fordi smuss og støv kan forbli lukket inne i fibrene i kluten.

Partikler med smuss og støv vil frigjøres når kluten vaskes i varmt vann.



Advarsel – vi anbefaler at selen oppbevares flatt når den ikke er i bruk.

14.0 Daglig inspeksjon av produkt

- Flekker bør fjernes så raskt som mulig.
- **Ikke legg selen i bløt** og bruk kun en liten mengde vaskemiddel. Selen kan håndvaskes, og vi anbefaler at du kun bruker varmt vann og et vaskemiddel uten slipemiddel.
- Selen bør henges til tork.
- Pass alltid på at selen er tørr før den brukes.

Metall- og plastkomponenter

- Vann og såpe, eller antibakteriell spray, kan brukes til daglig rengjøring.
- En dampvasker med lavt trykk kan brukes hvis det er nødvendig med kraftigere rengjøring.
- Ikke bruk løsemidler til å rengjøre plast- eller metallkomponentene.
- Pass på at enheten er tørr før den brukes.

Terapeuter, foreldre, omsorgspersoner

Vi anbefaler at terapeuter, omsorgspersoner eller foreldre foretar visuelle kontroller daglig for å forsikre om at produktet er trygt å bruke.

De daglige kontrollene som anbefales er beskrevet nedenfor.

1. Kontroller at den øvre støtteenheten er forsvarlig festet til rammen (kun for størrelse 2 og 3).
2. Kontroller at alle svinghjul beveger seg fritt og låses som de skal. Kontroller at bremsene, retningsslåsen, tilbakeløpssperren og motstanden virker som de skal.
3. Kontroller at vinkelen, finjustering av høyden og skulderhøyden kan justeres fritt og låses forsvarlig, hvor dette er aktuelt.
4. Kontroller at stroppene ikke er slitte.
5. Kontroller at stroppene og spennene for montering av selen ikke er slitte.
6. Kontroller at barnets sele og stropper/spenner ikke er slitte.
7. Kontroller borrelåsen på selen, og fjern lo som har festet seg for å oppnå størst mulig festeevne.
9. Kontroller at løftepunktene og løftestroppene for selen ikke er slitte.
9. Kontroller at alt tilbehør som brukes er forsvarlig festet.



Advarsel – Hvis du er i tvil om Leckey-produktet er trygt å bruke, eller hvis noen av delene går i stykker, må du umiddelbart stoppe å bruke produktet og snarest ta kontakt med Kundeservice.

15.0 Årlig inspeksjon av produkt

Teknikere, VIDA- produktspecialister, forhandlere

Leckey anbefaler at hvert produkt gjennomgår en grundig kontroll minst én gang i året, samt hver gang produktet skal gjenbrukes. Denne kontrollen skal utføres av en teknisk kompetent person som har mottatt opplæring i å bruke produktet. Det er nødvendig å kontrollere minst følgende punkter.

1. Kontroller at den øvre støtteenheten kan festes forsvarlig til rammen (kun for størrelse 2 og 3).
2. Løft opp rammen for å kontrollere hvert svinghjul individuelt. Kontroller at svinghjulene kan beveges fritt, og fjern smuss og skitt fra hjulene. Kontroller at bremsene låser svinghjulene forsvarlig. Kontroller at retningslåsen, tilbaketløpssperren og motstanden virker som de skal.
3. Kontroller at vinkelen, finjustering av høyden og skulderhøyden kan justeres fritt og låses forsvarlig, hvor dette er aktuelt.
4. Kontroller at stroppene ikke er slitte.
5. Kontroller at stroppene og spennene for montering av selen ikke er slitte.
6. Kontroller at barnets sele og stropper/spenner ikke er slitte.
7. Kontroller borrelåsen på selen, og fjern lo som har festet seg for å oppnå størst mulig festevevne.
9. Kontroller at løftepunktene og løftestroppene for selen ikke er slitte.
9. Kontroller at alt tilbehør kan festes forsvarlig.
10. Se etter løse deler/ skruer/festeanordninger.
11. Ta en visuell sjekk for å kontrollere at produktets struktur ikke er slitt eller skadet rundt skjøtene.
12. Ta en visuell sjekk for å kontrollere at produktets plastdeler ikke er slitte eller sprukket.
13. Leckey anbefaler å opprettholde en skriftlig oversikt over alle årlige produktkontroller.



Advarsel – Hvis du er i tvil om Leckey-produktet er trygt å bruke, eller hvis noen av delene går i stykker, må du umiddelbart stoppe å bruke produktet og snarest ta kontakt med Kundeservice.

16.0 Gjenbruk av Leckey produkter

De fleste Leckey-produkter er vurdert og bestilt for å dekke behovet til en bestemt person. Før et produkt overføres til en ny bruker, anbefaler vi at terapeuten som foreskriver produktet utfører en kontroll for å se om produktet er kompatibelt med den nye brukeren, og forsikrer seg om at produktet som skal overføres er fritt for modifiseringer og spesialutstyr.

Det bør foretas en detaljert, teknisk undersøkelse av produktet før det brukes av en ny person. Undersøkelsen utføres av en teknisk kompetent person som har mottatt opplæring i å bruke og kontrollere produktet. Se avsnitt 15 "Årlig inspeksjon av produkt" for informasjon om kontrollene som må utføres.

Sørg for at produktet er nøyrengjort i samsvar med informasjonen i avsnitt 13 "Rengjørings- og vedlikeholdsinstruksjoner" i denne brukermanualen.

Sørg for at brukermanualen leveres med produktet. Du kan laste ned en kopi av brukermanualen fra nettsiden vår www.leckey.com

Leckey anbefaler å opprettholde en skriftlig oversikt over alle produktkontroller som er utført når produktet skal gjenbrukes.



Advarsel – Hvis du er i tvil om Leckey-produktet er trygt å bruke, eller hvis noen av delene går i stykker, må du umiddelbart stoppe å bruke produktet og snarest ta kontakt med Kundeservice.

17.0 Service

Service på ethvert Leckey-produkt skal kun utføres av teknisk kompetent personell som har fått opplæring i bruk av produktet.

Kontakt Sunrise Medical AS på tlf 66963800 og Kundeservice vil bistå deg i forhold til ditt servicebehov. For mer informasjon om Leckey-forhandlere, besøk nettsiden vår: www.leckey.com.

18.0 Teknisk informasjon


















	Størrelse 1	Størrelse 2	Størrelse 3
Alder (ca.)	1-5	4-11	9-16
Brukers skulderhøyde (til gulvet)	590 – 870	870-1190 mm	1070 – 1490 mm
Brukers sittehøyde (innvendig benlengde)	240 – 410	400-610 mm	550 – 810 mm
Maks. Brukers vekt	25 kg	50 kg	80 kg
Rammens vekt	14 kg (Str.1-ramme og øvre støtteenhet kan ikke separeres)	7.5	11 kg
Vekt på øvre støtteenhet		10	11 kg
Rammebredde	570 mm	670 mm	720 mm
Rammelengde	840	930	1180

Selestørrelse	Alder (ca.)	Midje ved navel	Maks Brukers vekt	Farge
1	1-4	46-56 cm	50 kg	Lilla
2	2-6	50-60 cm	50 kg	Grønt
3	5-9	55-65 cm	50 kg	Blå
4	8-12	60-70 cm	80 kg	Rød
5	12-15	70-80 cm	80 kg	Oransje
6	16-18	80-90 cm	80 kg	Grå



Advarsel – den maksimalt tillatte brukervekten for dette produktet kommer an på hvilken ramme- og selestørrelse som benyttes. Den maksimale brukervekten er den lavest av disse grensene. Hvis du for eksempel bruker en størrelse 3-ramme og en størrelse 3-sele, er den maksimale brukervekten 50 kg, fastsatt av grensen for selen.

Tabell over symboler

Symbol	Betydning
	Produsent
	Maksimal brukervekt
	Serienummer
	Produktkode
	Les instruksjonene for bruk
	CE-merking
	UKCA-merke
	Medisinsk utstyr
	Advarsel
	Produksjonsdato
	Inneholder ikke lateks
	Utstyrsidentifikasjonskode (UDI)
	Vaskes i maskin på 40 °C
	Skal ikke blekes
	Må ikke tørkes i tørketrommel
	Skal ikke strykes
	Må ikke renses

19.0 Artikkelnummer

209-1600	MyWay+-ramme str1
209-2600	MyWay+-ramme str2
209-3600	MyWay+-ramme str3
173-4100-04	MyWay+-sele str1 lila
173-4200-07	MyWay+-sele str2 grønn
173-4300-02	MyWay+-sele str3 blå
173-4400-09	MyWay+-sele str4 rød
173-4500-06	MyWay+-sele str5 oransje
173-4600-08	MyWay+-sele str6 grå
173-2671	Bredt salsete
209-1671	S1 Smalt salsete
209-2671	S2/3 Smalt salsete
209-1679	S1 Abduksjonskile
209-2679	S2 Abduksjonskile
209-3679	S3 Abduksjonskile

209-1667	Brukerhåndtak str1 (H/V)
209-2667	Brukerhåndtak str2 (H/V)
209-3667	Brukerhåndtak str3 (H/V)
209-1740	Størrelse 1 Avanserte brukerhåndtak med kulegrep (H og V)
209-2740	Størrelse 2 Avanserte brukerhåndtak med kulegrep (H og V)
209-3740	Størrelse 3 Avanserte brukerhåndtak med kulegrep (H og V)
209-1741	Sylindergrep (par)
209-1700	Ankelseler str1 (H/V)
209-2700	Ankelseler str2 (H/V)
209-3700	Ankelseler str3 (H/V)
173-1680	Hodestøtte (en størrelse)
209-1680	Avansert hodestøtte (en størrelse)
209-1691	Ledsagerhåndtak str1
209-2691	Ledsagerhåndtak str2/3
173-1800	Løftestropper



Forhandler i USA

Sunrise Medical (US) LLC
2842 N Business Park Avenue
Fresno, CA 93727

T: 1-800-333-4000
F: 1-800-300-7502
E: customseating@sunmed.com

sunrisemedical.com

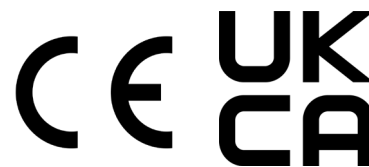
Forhandler i Canada

Sunrise Medical
237 Romina Drive, Unit 3,
Concord, ON, L4K 4V3

T: +1.800.263.3390
F: +1.800.561.5834
E: mkt.canada@sunmed.com

sunrisemedical.ca

Gå til leckey.com for å se en komplett liste over
Leckey-forhandlere.



Leckey,
19c Ballinderry Road
Lisburn, BT28 2SA
Northern Ireland

(+44) 28 9260 0750
hello@leckey.com

leckey.com

